

Структура комбинированного учебного занятия, включающая указанные разновидности типичных коммуникативных ситуаций, достаточно четко и полно соотносится с объектами итогового контроля уровней владения основными видами речевой деятельности на подготовительном факультете. Важно, что она соответствует целям и задачам межпредметной координации обучающей деятельности в учебно-профессиональной сфере, а также коммуникативным потребностям самих обучаемых.

Оценка итогового контроля должна фиксировать уровень сформированности коммуникативной и языковой компетенции в учебно-профессиональной среде общения.

Н.А.Пилипенко – Фрицак

Сумский государственный университет, г. Сумы

ПОЭТАПНОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ МАТЕРИАЛА ПРИ ИЗУЧЕНИИ ГЛАГОЛОВ ДВИЖЕНИЯ

Сложный материал по глаголам движения мы представляем поэтапно, на лексической основе, учитывая характер соотношения с соответствующими английскими глаголами.

Первый этап – представление глаголов *гулять*, *идти*, *ехать* с определением их основных лексических значений и изучение парадигм спряжений глаголов *идти* и *ехать*. Глаголы *гулять* и *идти* могут соответствовать одной английской лексической единице *to walk*, поэтому нечетко дифференцируются англофонами. Семантизируем значение обоих глаголов путем добавления к переводу нескольких синонимов: *гулять* – *to go for walk, to stroll*; *идти* – *to walk, to go, to be going* - и создания соответствующих речевых ситуаций. Глаголы *идти* и *ехать* могут соответствовать одному глаголу *to go*, поэтому семантизируем эти глаголы путем комментирования.

Второй этап - изучение глаголов однонаправленного и неоднаправленного движения. В английском языке отсутствует дифференциация глаголов по характеру движения, поэтому выявляем значение данных глаголов в основном путем комментирования. Рассматриваем сначала только две пары глаголов: *идти* – *ходить*, *ехать* – *ездить*. Значения однонаправленности и неоднаправленности движения в английском языке в некоторых случаях выражаются посредством глагольных времен. Так, времена глаголов однонаправленного движения часто соответствуют временам группы *Continuous*, времена глаголов неоднаправленного движения – временам группы *Indefinite*.

Третий этап – изучение образования глаголов движения совершенного вида. Сообщаем учащимся, что от глаголов однонаправленного движения посредством приставки *по-* образуются глаголы совершенного вида с начинательным значением: *пойти, поехать* – to go, to start, to set off.

Четвертый этап – изучение приставочных глаголов движения совершенного вида. Представляем только приставочные глаголы совершенного вида, образованные от глаголов однонаправленного движения *идти, ехать* присоединением приставок. Сообщаем учащимся, что в русском языке приставки могут изменять не только вид глагола, но менять его лексическое значение, что явствует из перевода: *идти* – to go, *прийти* – to come.

Пятый этап – изучение других бесприставочных глаголов однонаправленного и неоднаправленного движения.

Кроме объяснения грамматического значения глаголов однонаправленного движения, необходимо комментировать и их лексическое значение ввиду имеющихся межъязыковых различий. Обращаем внимание на то, что значение глаголов *по/нести* – *носить*, *по/везти* – *возить*, *по/вести* – *водить* может в английском языке передаваться одним глаголом to take, который также соответствует значению глаголов брать, взять.

Шестой этап – изучение видовых пар приставочных глаголов движения. На данном этапе сообщаем учащимся, что приставочные глаголы движения несовершенного вида образуются от бесприставочных глаголов неоднаправленного движения с сохранением той же приставки. При этом они остаются глаголами несовершенного вида.

В связи с объяснением образования видовых пар приставочных глаголов движения представляем также существительные и прилагательные с корнями –*езд-* и –*ход-* и даем их перевод.

Т.В.Гребеник,

Т.В.Грищенко,

e-mail: Global777@mail.ru

Політехнічний технікум Конотопського інституту
Сумського державного університету, м. Конотоп

ПРОЕКТУВАННЯ У ПРОЦЕСІ УПРАВЛІННЯ ВИХОВНОЮ РОБОТОЮ У ВИЩІЙ ШКОЛІ

Зміни, що нині відбуваються в Україні, визначають створення адекватних цим процесам соціально-педагогічних умов. Вища школа ХХІ століття набуває нового статусу інноваційного закладу.